



## PRESSEMATDEELUNG

24 Stonnen Dribbel Marathon duerch d'Land - 16 an 17 September 2022

Fir de Public op d' Wichtegkeet vun der Inklusioun duerch de Sport opmierksam ze maachen, organiséiert Special Olympics Luxembourg den 16. a 17. September 2022 den Event "24 Stonnen Dribbel Marathon duerch d'Land".

D'Athlete vu Special Olympics Lëtzebuerg huelen d'Erausfuorderung un, mat engem Basketball 24 Stonne laang duerch d'Land ze dribbelen.

Special Olympics Luxembourg ass d'Sportfederatioun, déi all Mënsche mat enger intellektueller Behënnerung d'Méiglechkeet bitt eng adaptéiert kierperlech Aktivitéit aus ze üben, reegelméisseg Trainingsprogrammer ze verfollegen an un de Kompetitiounen deelzehuelen, déi hiren Fäegkeeten entsprechen.

Bei dëser Geleeënheet wäerten d'Sportler mat enger intellektueller Behënnerung vill Sportler a Perséinlechkeeten ënnerstëtzen, déi si an hirer Erausfuorderung ënnerstëtzen fir 24 Stonne laang mat engem Basketball uechter d'Land ze dribbelen, sief et zu Fouss, op der Strooss, am Bus, am Tram oder am Zuch.

Depart vun dem Schlass vu Veianen e Samschdeg 16. September um 18h00

Freideg 16. September

géint 17h30 Auer ass d'Arrivée vum Basketball mat engem Fallschirm um Parking vun der Schwämm vu Veianen, den Transfert geet vum Parking op d'Schlass mat Schlittenhënn gemaach.

18h00 Offiziell Depart vum Veianen Schlass

20h30 Dikrech, Plaz bei der Kierch

23h45 Larochette, Sportshal

Samschdeg 17. September

01h45 Miersch, Mëchelsplaz

04h30 Walfer, Fussballsterrain

06h00 Funiculaire Pafendall, Circuit dréi Eechelen, Tram a Richtung Lëtzebuerg bis op d'Gëllen Fra

09h45 Déifferdeng Place des Alliées

12h30 Circuit Skoda TDL, Pabeier bierg (rue Albert Unden) to the Finish

14h00 Beetebuerg, Beetebuenger Park

16h30 Hesper, Park Hesper

Den Ofschloss vum Parcours gëtt Samschdes, de 17. September ab 16h00 am Hesperpark organiséiert.

Special Olympics Luxembourg empfänkt vill Éieregäscht, déi sech och ugemellt hunn, nieft eisen Athleten a Sportler (Basketball Spiller vun den Basket Veräiner aus dem Land) den Challenge unzegoen, laanscht de Parcours oder bei der Arrivée am Hesper Park.

Wann Dir Informatiounen iwwer de praktesche Verlaf vun dësem Event wëllt kréien, da mellst Iech bei der POC Press (Frank SCHINTGEN) per E-Mail [fraschi64@gmail.com](mailto:fraschi64@gmail.com).

Special Olympics Lëtzebuerg seet Iech am Viraus Merci fir Ären Interessi an Är Participatioun. Kommt a grousser Zuel!

**Save the Date**

Kaart vum Parcours: <https://g-o.lu/3/BjG4>

Méi Informatiounen: <https://www.specialolympics.lu/home>

Facebook: <https://www.facebook.com/search/top?q=special%20olympics%20luxembourg>

D'Participatioun un den nächsten internationale Concourse vun Special Olympics Luxembourg fënnt op de Special Olympics Weltspiller vum 17. bis de 25. Juni 2023 zu Berlin statt <https://www.berlin2023.org/>

Eis Athleten hunn sech an der Vergaangenheet bei internationalen Participatiounen op de Welt Wanter Spiller 2017 (Schladming Éisträich) an op de Welt Summer Spiller 2019 (Abu Dhabi UAE) ënnerscheet.

## COMMUNIQUE DE PRESSE

'24 Stonnen Dribbel Marathon duerch d'Land' - 16 et 17 septembre 2022

Afin d'attirer l'attention du public sur l'importance de l'inclusion par le sport, Special Olympics Luxembourg organise en date du 16 et 17 septembre 2022 l'évènement '24 Stonnen Dribbel Marathon duerch d'Land'.

Les athlètes de Special Olympics Luxembourg relèvent le défi de dribbler avec un ballon de basket à travers le pays, pendant 24 heures.

Special Olympics Luxembourg est la fédération sportive qui offre à toutes les personnes à déficience intellectuelle la possibilité de pratiquer une activité physique adaptée, de suivre des programmes d'entraînement réguliers et de prendre part à des compétitions correspondant à leurs aptitudes.

A cette occasion, nos athlètes à déficience intellectuelle seront rejoints par de nombreux sportifs et personnalités qui les soutiennent dans leur défi de dribbler avec un ballon de basket à travers le pays et ce pendant 24 heures, aussi bien à pied, sur route, en bus, en tram ou en train.

Départ du Chateau de Vianden le samedi 16 septembre à 18h00

Vendredi 16 septembre

vers 17h30 arrivée du Ballon de Basket en parachute au parking de la piscine de Vianden, avec un transfert du parking, vers le château assuré par des chiens de traineau  
18h00 Départ officiel du Chateau de Vianden  
20h30 Diekirch, Place près de l'église  
23h45 Larochette, Hall sportif

Samedi 17 septembre

01h45 Mersch, place Michel  
04h30 Walferdange, Terrain de football  
06h00 Pfaffenthal Funiculaire, Circuit dréi Eechelen, Tram en direction ville de Luxembourg jusqu'à la Gëllen Fra  
09h45 Differdange Place des Alliées  
12H30 Circuit Skoda TDL, Pabeier bierg (rue Albert Uden) jusqu'à l'Arrivée  
14h00 Bettembourg, parc de Bettembourg  
16h30 Hesperange, parc de Hesperange

L'arrivée finale du parcours est organisée le samedi, 17 septembre à partir de 16h00 dans le Parc de Hesperange. Special Olympics Luxembourg accueillera de nombreux invités d'honneur qui ont aussi accepté de relever le défi aux côtés de nos athlètes et sportifs (des sportifs de basketball de différents clubs de basketball du pays), tout au long du parcours ou lors de l'arrivée au parc de Hesperange.

Si vous souhaitez recevoir des informations sur le déroulement pratique de l'évènement, n'hésitez pas à contacter le POC presse (Frank SCHINTGEN) par courriel [fraschi64@gmail.com](mailto:fraschi64@gmail.com).

Special Olympics Luxembourg vous remercie d'avance pour l'importance de votre intérêt et votre participation. Venez nombreux ! **Save the Date**

Plan du parcours : <https://g-o.lu/3/BjG4>

Plus d'information : <https://www.specialolympics.lu/home>

Facebook: <https://www.facebook.com/search/top?q=special%20olympics%20luxembourg>

La participation aux prochaines compétitions internationales de Special Olympics Luxembourg se déroulera à l'occasion des **Special Olympics World Games du 17 au 25 juin 2023 à Berlin** <https://www.berlin2023.org/>

Nos athlètes se sont distingués par le passé lors des participations internationales aux jeux mondiaux hivers en 2017 (Schladming Autriche) et aux jeux mondiaux été en 2019 (Abu Dhabi UAE)

## PRESS RELEASE

“24 Stonnen Dribbel Marathon duerch d'Land” - 16 and 17 September 2022

To draw the attention of the public to the importance of inclusion through sport, Special Olympics Luxembourg is organizing the event '24 Stonnen Dribbel Marathon duerch d'Land' on September 16 and 17, 2022.

The athletes of Special Olympics Luxembourg take up the challenge to dribble with a basketball through the country, for 24 hours.

Special Olympics Luxembourg is the sports federation that offers all people with an intellectual disability the possibility to practice an adapted physical activity, to follow regular training programs and to take part in competitions corresponding to their abilities.

On this occasion, our athletes with intellectual disabilities will be joined by many sportsmen and women and personalities who support them in their challenge to dribble with a basketball across the country for 24 hours, whether on foot, by road, bus, streetcar, or train.

Departure from the Castle of Vianden on Saturday 16 September at 18h00

Friday September 16th

around 17h30 arrival of the Basketball parachute at the parking of the swimming pool of Vianden, with a transfer from the parking to the castle provided by sled dogs

18h00 Official departure from the castle of Vianden

20h30 Diekirch, Place near the church

23h45 Larochette, Sports Hall

Saturday 17 September

01h45 Mersch, Place Michel

04h30 Walferdange, Football field

06h00 Pfaffenthal Funicular, Circuit dréi Eechelen, Tram in direction of Luxembourg city to the Gëllen Fra

09h45 Differdange Place des Alliées

12h30 Circuit Skoda TDL, Pabeier bierg (rue Albert Unden) to the Finish

14h00 Bettembourg, park of Bettembourg

16h30 Hesperange, park of Hesperange

The final finish of the competition is organized on Saturday, September 17 from 16h00 in the Park of Hesperange.

Special Olympics Luxembourg will welcome many guests of honour who have also accepted to take up the challenge alongside our athletes and sportsmen (basketball players from different clubs of Luxembourg), along the course or at the arrival in the park of Hesperange.

If you wish to receive information on the practical of the event details, please contact the POC press (Frank SCHINTGEN) by e-mail [fraschi64@gmail.com](mailto:fraschi64@gmail.com).

Special Olympics Luxembourg thank you in advance for your interest and participation. Come in great numbers!

### **Save the Date**

Map of the course: <https://g-o.lu/3/BjG4>

More information: <https://www.specialolympics.lu/home>

Facebook: <https://www.facebook.com/search/top?q=special%20olympics%20luxembourg>

The participation in the next international competitions of Special Olympics Luxembourg will take place on the Special Olympics World Games from 17 to 25 June 2023 in Berlin <https://www.berlin2023.org/>

Our athletes have distinguished themselves in the past during international participations at the World Winter Games in 2017 (Schladming Austria) and at the World Summer Games in 2019 (Abu Dhabi UAE)

## PRESSEMITTEILUNG

'24 Stonnen Dribbel Marathon duerch d'Land' - 16. und 17. September 2022

Um die Aufmerksamkeit der Öffentlichkeit auf die Bedeutung der Inklusion durch Sport zu lenken, organisiert Special Olympics Luxemburg am 16. und 17. September 2022 die Veranstaltung '24 Stonnen Dribbel Marathon duerch d'Land'.

Die Athleten von Special Olympics Luxemburg stellen sich der Herausforderung, 24 Stunden lang mit einem Basketball durch das Land zu dribbeln.

Special Olympics Luxemburg ist der Sportverband, der allen Menschen mit intellektueller Beeinträchtigung die Möglichkeit bietet, eine angepasste körperliche Aktivität auszuüben, regelmäßige Trainingsprogramme zu absolvieren und an Wettkämpfen teilzunehmen, die ihren Fähigkeiten entsprechen.

Bei dieser Gelegenheit werden sich unseren Athleten mit geistiger Behinderung zahlreiche Sportler und Persönlichkeiten anschließen, die sie bei ihrer Herausforderung unterstützen, 24 Stunden lang mit einem Basketball durch das ganze Land zu dribbeln, und zwar sowohl zu Fuß als auch auf der Straße, in Bussen, Straßenbahnen oder Zügen.

Abfahrt vom Schloss Vianden am Samstag, den 16. September um 18h00 Uhr.

Freitag, 16. September

Gegen 17h30 Uhr Ankunft des Basketballs mit Fallschirm auf dem Parkplatz des Schwimmbads in Vianden, mit einem Transfer vom Parkplatz zum Schloss durch Schlittenhunde.

18h00 Uhr Offizielle Abfahrt vom Schloss Vianden.

20h30 Uhr Diekirch, Platz neben der Kirche

23h45 Uhr Larochette, Sporthalle

Samstag, 17. September

01h45 Uhr Mersch, Place Michel

04h30 Uhr Walferdange, Fußballplatz

06h00 Uhr Pfaffenthal Standseilbahn, Rundfahrt dréi Eechelen, Tram in Richtung Stadt Luxemburg bis zur Gëllen Fra

09h45 Uhr Differdange Place des Alliées

12h30 Uhr Skoda-Rennstrecke TDL, Pabeier bierg (rue Albert Unden) bis zum Ziel.

14h00 Uhr Bettemburg, Park von Bettemburg

16h30 Uhr Hesperange, Park von Hesperange.

Die endgültige Ankunft der Strecke findet am Samstag, den 17. September ab 16h00 Uhr im Parc de Hesperange statt.

Special Olympics Luxemburg wird zahlreiche Ehrengäste begrüßen, die sich ebenfalls bereit erklärt haben, die Herausforderung an der Seite unserer Athleten und Sportler (Basketballspieler verschiedener Klubs aus Luxemburg) anzunehmen, sei es entlang der Strecke oder bei der Ankunft im Parc de Hesperange.

Wenn Sie Informationen über den praktischen Ablauf dieser Veranstaltung erhalten möchten, wenden Sie sich bitte an den Presse-POC (Frank SCHINTGEN) per E-Mail an [fraschi64@gmail.com](mailto:fraschi64@gmail.com)

Special Olympics Luxemburg dankt Ihnen im Voraus für Ihr großes Interesse und Ihre Teilnahme. Bitte kommen Sie zahlreich! **Save the Date**

Plan der Strecke: <https://g-o.lu/3/BjG4>

Weitere Informationen: <https://www.specialolympics.lu/home>

Facebook <https://www.facebook.com/search/top?q=special%20olympics%20luxembourg>

Die Teilnahme an den nächsten internationalen Wettkämpfen von Special Olympics Luxemburg findet anlässlich der Special Olympics World Games vom 17. bis 25. Juni 2023 in Berlin <https://www.berlin2023.org/> statt

Unsere Athleten haben sich in der Vergangenheit bei den internationalen Teilnahmen an den Winter World Games 2017 (Schladming Österreich) und den Sommer World Games 2019 (Abu Dhabi UAE) hervorgetan.

